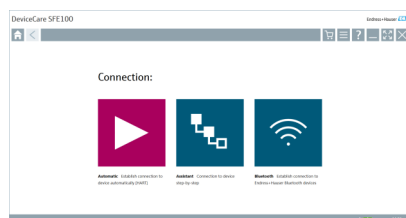


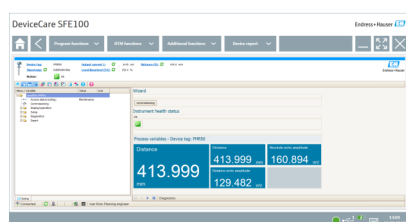
# Informações técnicas

## DeviceCare SFE100

### Configuração dos equipamentos Endress+Hauser

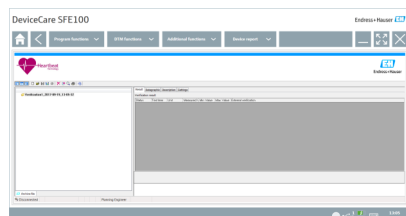


Ferramenta de configuração para equipamentos através de protocolos fieldbus e protocolos de assistência técnica da Endress+Hauser



#### Aplicação

DeviceCare é a ferramenta desenvolvida pela Endress+Hauser para a configuração dos equipamentos Endress+Hauser. Todos os equipamentos inteligentes em uma planta podem ser configurados através de uma conexão ponto a ponto ou ponto a barramento. As informações de status fornecidas oferecem aos usuários uma ferramenta simples, porém, eficiente, para monitoramento de equipamentos. As funções automáticas e assistentes guiam o usuário com facilidade pelo programa. Os menus fáceis de usar permitem acesso transparente e intuitivo aos equipamentos de campo.



#### Seus benefícios

- Instalação fácil e rápida, atualizações de aplicativos online e conexão a equipamentos com um clique.
- Identificação automática de hardware e atualização do catálogos de inversores.
- Configuração do equipamento com DTMs, suporte de verificação Heartbeat.
- Suporte em múltiplos idiomas e pronto para toque para uso em tablet.
- Os seguintes protocolos de comunicação são compatíveis: HART, PROFIBUS DP/PA, FOUNDATION Fieldbus, IO-Link, Modbus, CDI e interfaces de serviço Endress+Hauser.
- Interfaces de hardware para modems (USB/RS232), Bluetooth, TCP/IP e USB.
- Conexão a equipamentos Bluetooth e WLAN da Endress+Hauser - perfeita para configuração de equipamentos e diagnósticos sem fio.











# Sumário

<b>Informações do documento</b> . . . . .	<b>3</b>
Símbolos para determinados tipos de informações . . . . .	3
<b>Função e projeto do sistema</b> . . . . .	<b>3</b>
Função . . . . .	3
Projeto do sistema . . . . .	4
<b>Operação</b> . . . . .	<b>6</b>
Integração do sistema . . . . .	6
Softwares instalados e informações sobre a conexão de equipamentos . . . . .	7
Conexão de equipamentos IO-Link . . . . .	7
<b>Informações para pedido</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Documentação adicional</b> . . . . .	<b>7</b>
DeviceCare SFE100 . . . . .	7
FieldCare SFE500 . . . . .	7
Gerenciamento de ativos da planta . . . . .	7
<b>Marcas registradas</b> . . . . .	<b>7</b>

## Informações do documento

### Símbolos para determinados tipos de informações

Símbolo	Significado
	<b>Permitido</b> Procedimentos, processos ou ações que são permitidas.
	<b>Preferido</b> Procedimentos, processos ou ações que são preferidas.
	<b>Proibido</b> Procedimentos, processos ou ações que são proibidas.
	<b>Dica</b> Indica informação adicional.
	Consulte a documentação
	Consulte a página
	Referência ao gráfico
	Inspeção visual

## Função e projeto do sistema

### Função

O DeviceCare é uma ferramenta de configuração livre para todos os equipamentos da Endress+Hauser com um DeviceDTM adequado. O DeviceCare é compatível com uma variedade de protocolos, os protocolos de serviço Endress+Hauser e conexão a equipamentos Bluetooth da Endress+Hauser. É possível conectar os equipamentos diretamente por uma interface adequada como, por exemplo, um modem (ponto a ponto), um sistema de barramento (ponto a barramento) ou conexão wireless (Wi-Fi/Bluetooth).

A ferramenta é direcionada a clientes sem rede digital em plantas e oficinas, e aos técnicos de assistência técnica da Endress+Hauser. O DeviceCare é rápido, fácil e intuitivo para usar e pode ser rodado em um PC, laptop ou tablet com o sistema operacional Windows.

#### Protocolos e equipamentos de campo compatíveis

Equipamentos de campo Endress+Hauser

- HART
- PROFIBUS DP/PA
- FOUNDATION Fieldbus
- Modbus
- IO-Link

#### Protocolos de serviço Endress+Hauser

- CDI
- ISS
- IPC
- PCP



Conexão de equipamentos IO-Link: → 7

## Projeto do sistema

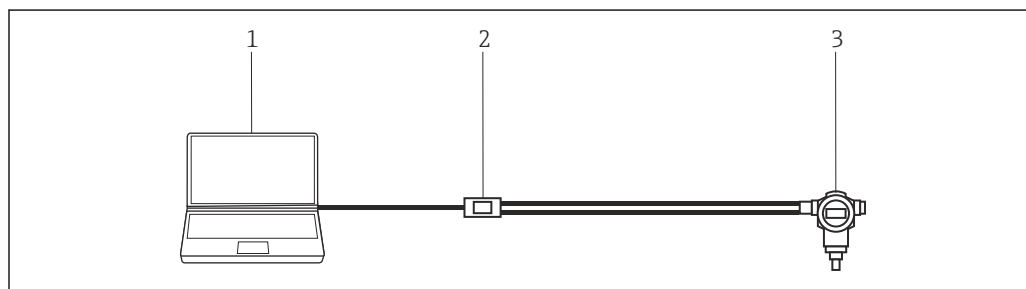
## Comunicação

Os métodos de comunicação a seguir são compatíveis com o DeviceCare:

Comunicação	Interface / modem / gateway	O uso em áreas não classificadas é permitido?	O uso em áreas classificadas é permitido?
HART	Commubox FXA195 (4 para 20 mA)	Sim	Não
	Modem MACTek Bluetooth (4 para 20 mA)	Sim	Sim
	Memograph RSG45 (4 para 20 mA)	Sim	Não
	Modem MACTek USB (4 para 20 mA)	Sim	Não
	FieldPort SFP50	Sim	Sim
	Fieldgate SFG250	Sim	Não
PROFIBUS	Softing PROflusb	Sim	Não
	Softing PBpro USB	Sim	Não
	FieldPort SFP50	Sim	Sim
	Fieldgate SFG500	Sim	Não
FOUNDATION Fieldbus	NI USB	Sim	Não
	Softing FFusb	Sim	Não
	FieldPort SFP50	Sim	Sim
Bluetooth		Não aplicável	Não aplicável
Modbus	Modbus de série	Sim	Não
WirelessHART	Adaptador WirelessHART SWA70	Sim	Sim
	WirelessHART Fieldgate SWG70	Sim	Sim
Interfaces da assistência técnica da Endress+Hauser	Commubox FXA291	Sim	Não
	Commubox FXA193	Sim	Não
	TXU10 V2	Sim	Não
	TXU10 V1	Sim	Não
	CDI USB	Sim	Não
	CDI TCP/IP	Sim	Sim
IO-Link	FieldPort SFP20	Sim	Não

## Conexão HART ponto-a-ponto

O diagrama mostra uma conexão HART ponto a ponto com um modem FXA195 USB/HART. Se um FXA195 estiver conectado ao computador, o DeviceCare pode conectar ao equipamento automaticamente.



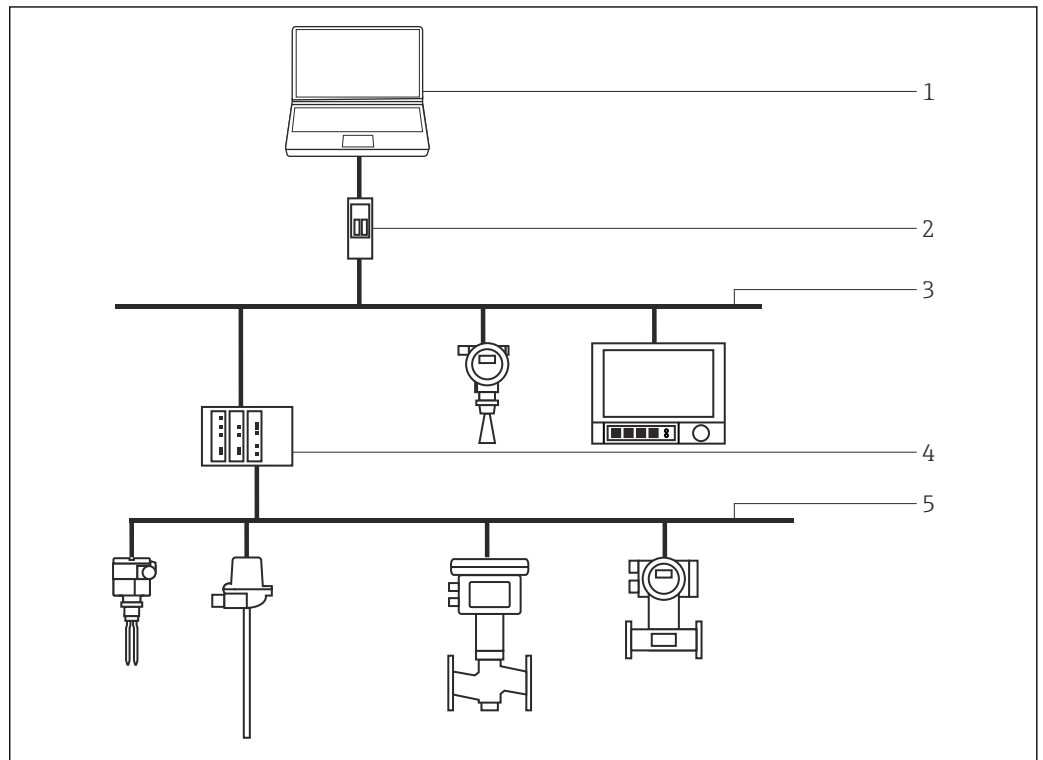
**1** Conexão ponto-a-ponto com um equipamento de campo HART

- 1 DeviceCare
- 2 HART FXA195
- 3 Equipamento de campo

Para estabelecer comunicação com o equipamento HART, um resistor de pelo menos 250  $\Omega$  deve ser fornecido no circuito. O modo pelo qual isso é feito depende da arquitetura do sistema e fonte de energia usada. Leia o manual do FXA195 com cuidado.

### Conexão PROFIBUS ponto a barramento

O diagrama mostra como a conexão de PROFIBUS DP a PROFIBUS PA pode ser estabelecida usando um DP/PA Link ou um Pepperl+Fuchs SK3.

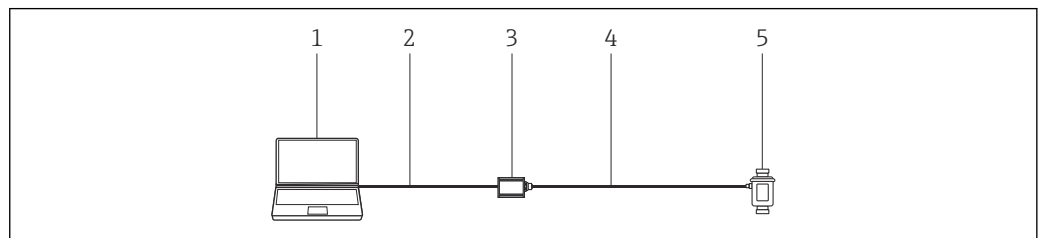


**2** Conexão PROFIBUS ponto a barramento

- 1 DeviceCare
- 2 Fieldgate SFG500
- 3 PROFIBUS DP
- 4 Acoplador de segmento
- 5 PROFIBUS PA

### Conexão IO-Link ponto-a-ponto

O diagrama mostra uma conexão ponto-a-ponto IO-Link de um equipamento IO-Link a um laptop através da interface de comunicação FieldPort SFP20. O equipamento IO-Link é conectado diretamente através do conector M12.

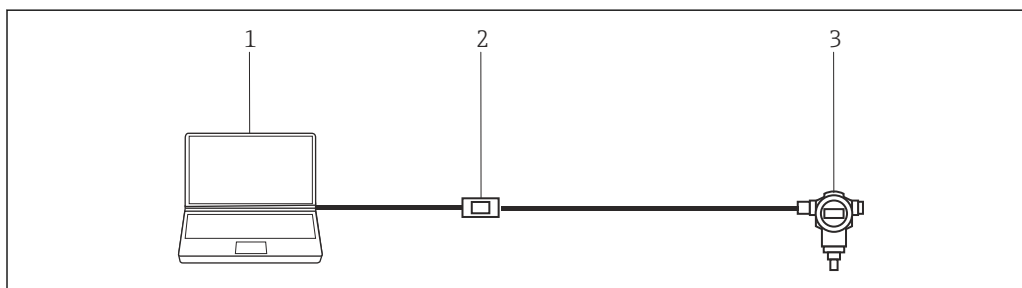


**3** Conexão IO-Link ponto-a-ponto

- 1 DeviceCare
- 2 USB
- 3 FieldPort SFP20
- 4 Conector IO-Link/M12-M12
- 5 Equipamento IO-Link

### Conexão CDI ponto a ponto

O diagrama mostra uma conexão CDI ponto a ponto com um modem FXA291. Se um FXA291 estiver conectado ao computador, o DeviceCare pode conectar ao equipamento automaticamente.



4 Conexão CDI ponto a ponto ao equipamento

- 1 DeviceCare
- 2 CDI FXA291
- 3 Equipamento de campo

## Operação

- Interface gráfica de usuário Windows padrão configurável com ícones, atalhos, etc.
- Hardware: Windows PC, notebook, tablet
- Sistemas de operação compatíveis: Windows 8.1, 10 (32/64 bits)
- Conexão automática a equipamentos Endress+Hauser ou pelo assistente
- Idiomas disponíveis para seleção no DeviceCare: árabe (AR), chinês (ZH), tcheco (CS), holandês (NL), inglês (EN), finlandês (FI), francês (FR), alemão (DE), indonésio (ID), italiano (IT), japonês (JA), coreano (KO), polonês (PL), português (PT), russo (RU), espanhol (ES), sueco (SV), tailandês (TH), turco (TR), vietnamita (VI)
- Interface de usuário gráfico DTM e idioma dependem do equipamento e fornecedor

### Integração do sistema

### Especificações do sistema

#### Sistema de operação

Versão	Fim do suporte Microsoft	Status do suporte do DeviceCare
Windows 8.1	Janeiro 2023	OK
Windows 8.1 Professional	Janeiro 2023	OK
Windows 8.1 Enterprise	Janeiro 2023	OK
Windows 10 Professional	Outubro 2025	OK
Windows 10 Enterprise	Outubro 2025	OK

**i** Windows 10 Professional ou Windows 10 Enterprise, versão 1803 ou superior é necessário para configurar equipamentos Endress+Hauser por Bluetooth.

#### Hardware necessário

Posição	Recomendado
Tipo de processador	Intel Core i3/i5/i7 ≥ 1.8 GHz
Memória de trabalho	Mínimo 4 GB de RAM
Espaço necessário no disco rígido	Aprox. 2 GB
Resolução mínima de tela	1280 x 768, 64.000 cores
Bluetooth	Bluetooth LE 4.0 ou superior é necessário para configuração dos equipamentos Endress+Hauser por Bluetooth

*Software necessário*

- Microsoft .Net 3.5
- Microsoft .Net 4.x
- PDF reader

**Softwares instalados e informações sobre a conexão de equipamentos**

Os drivers USB e CommDTMs necessários são instalados com o DeviceCare.

Siga os seguintes passos, dependendo de seus equipamentos:

- Selecione os DeviceDTMs para seus equipamentos e os instale
- Instale a impressora de PDF para salvar os relatórios do equipamento
- Adicionalmente, instale o Endress+Hauser para SFG500 e SWA70
- Adicionalmente, instale o DTM para o Link DP/PA Siemens
- Adicionalmente, instale o DTM para Modbus

**Conexão de equipamentos IO-Link**

Os seguintes passos são necessários para conectar um equipamento IO-Link:

- Adicionalmente, instale o IO-Link CommDTM SFP20 para o FieldPorts SFP20
- Adicionalmente, instale o IODD Interpreter DTM para configuração através de IODDs
- Busque por drivers de equipamentos IO-Link (IODDs, na sigla em inglês) através do IODDFinder e faça o download
- Integre os IODDs ao IODD DTM Configurator
- Use IODDs com o IODD Interpreter

O FieldPort SFP20 serve como interface de comunicação entre o laptop e o equipamentos IO-Link. O IODD Interpreter DTM "traduz" os IODDs listados no IODD DTM Configurator e disponibiliza as informações nele contidas ao DeviceCare, de forma que os parâmetros sejam fornecidos da mesma maneira que em um DeviceDTM.



- Portal de softwares Endress+Hauser – Área de Download  
<https://software-products.endress.com>
- IODDFinder: <https://ioddfinder.io-link.com>

## Informações para pedido

As informações detalhadas sobre a estrutura do produto estão disponíveis:

- O Configurator do produto no site da Endress+Hauser: [www.endress.com/SFE100](http://www.endress.com/SFE100)
- Da central de vendas Endress+Hauser: [www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

## Documentação adicional

**DeviceCare SFE100**

Inovações IN01047S/04/EN

**FieldCare SFE500**

- Getting Started KA01303S/04/EN
- Instruções de operação BA00065S/04/PT
- Informações técnicas TI00028S/04/EN
- Tutorial para projetos FieldCare SD01928S/04/EN
- Catálogo de competências CP00001S/04/EN

**Gerenciamento de ativos da planta**

Campo de atividade FA00024S/04/EN

## Marcas registradas

PROFIBUS® é uma marca registrada da organização do usuário PROFIBUS, Karlsruhe/Alemanha.

FOUNDATION Fieldbus™ é a marca registrada do FieldComm Group, Austin, TX 78759, EUA.

HART®, WirelessHART® é a marca registrada do FieldComm Group, Austin, TX 78759, EUA.

IO-Link® é uma marca registrada de IO-Link Community ac/ PROFIBUS User Organization, (PNO) Karlsruhe/Alemanha - [www.io-link.com](http://www.io-link.com)

Modbus é a marca registrada de Modicon, Incorporated.

Microsoft®, Windows 10®, Windows 8.1®, Internet Explorer® e o logotipo Microsoft são marcas registradas da Microsoft Corporation.

Todas as outras marcas e nomes de produtos são marcas registradas de empresas e organizações em questão.



71522262

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---